



Vorwort

Seit nunmehr 50 Jahren besteht in diesem Jahr die jetzt als Jahrbuch erscheinende Zeitschrift HELLENIKA. 1964 von der Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften aus der Taufe gehoben, wurde sie anfänglich von dem Schriftsteller Johannes Gaitanides, dem Autor von „*Griechenland ohne Säulen*“, dann über Jahrzehnte von der Bochumer Neogräzistin Prof. Dr. Isidora Rosenthal-Kamarinea redaktionell betreut. So sind die am Beginn dieses Heftes abgedruckten Reden des deutschen Bundespräsidenten Joachim Gauck, die dieser im März des Jahres anlässlich seines Staatsbesuches in Griechenland hielt, eine würdige Einleitung des Jubiläumsheftes. Unter den übrigen Beiträgen, wieder einer von Kennern der Materie verfassten bunten Mischung zu Themen von Kultur, Geschichte und Politik Griechenlands und deutsch-griechischen Beziehungen, sollte jeder, der sich für das Land und seine Menschen interessiert, etwas Interessantes finden. Die Buchbesprechungen geben den Lesern eine Orientierung in der Fülle der Griechenland betreffenden Neuerscheinungen.

Die HELLENIKA sind auch ein Spiegel von den vielen Aktivitäten Deutsch-Griechischer Gesellschaften, bei denen es um praktische Hilfe für das Land geht, das immer noch unter der lang anhaltenden Krise leidet.

Zu danken ist allen, die durch ihre Beiträge dieses Heft bereichert haben, und denen, die durch ihr Sammelabonnement den preisgünstigen Fortbestand der Hellenika ermöglichen und damit auch ihre Verbundenheit mit Griechenland zeigen. Barbara und Horst-Dieter Blume ist für die kritische Durchsicht der druckfertigen Vorlage zu danken.

Cay Lienau

Münster, Herbst 2014

Inhalt

"Europa: Erbe und Zukunft". Bundespräsident GAUCK in Griechenland	1
"Als Menschenkinder geboren – vom Feuer verschlungen". Bundespräsident GAUCK in Griechenland	10
Trauer um die Toten von Auschwitz. Georgios TSIAKALOS	13
Deutsch-Griechisches Jugendwerk. Sigrid SKARPELIS-SPERK	22
Zypern und die Finanzkrise – eine Bestandsaufnahme. Thorsten KRUSE	33
Der Balkanbrand. Die Balkankriege 1912/1913 und Griechenland. Cay LIENAU	55
1Die Schlacht um die Dardanellen 1915. Heinz A. RICHTER 71	
„Einige werden posthum geboren.“ Eine Würdigung zum 400. Todesjahr von Domenikos Theotokopoulos, genannt El Greco Ekaterini KEPETZIS	81
Der Kampf um die Akropolis 1826 – 1827. Ein Gemälde von Nicolas L.F. Gosse und das historische Ereignis. Regine QUACK-MANOUSSAKIS	95
>Hippie! Hippie! – Matala! Matala!<. Elmar WINTERS-OHLE	111
Griechinnen und Griechen im Rahmen der Neuzuwanderung nach Deutschland. Ioanna ZACHARAKI	124
„Die Deutschen Griechen sind an allem schuld“ Anmerkungen zu Nikos Dimou. Eberhard RONDHOLZ	132
Griechenlands Schätze – seine Jugend und sein Beitrag zur Kultur in Europa. Tagung der VDGG in Dortmund. C.L.	138
Mitgliederversammlung der Vereinigung deutsch-griechischer Gesellschaften (VDGG) 2014 in Waren (Müritz). Rainer HILSE	139
„Spende für Griechenland in Not“ – die VDGG sammelt Spenden für Griechenland. Bernhard VESTER	145

BUCHBESPRECHUNGEN	148
BARTA, Heinz: »Graeca non leguntur«? (Horst-Dieter Blume)	148
DIERS, Knut: Lesereise Zypern – Aphrodite liebster Badeplatz (Sabine Rogge)	149
FALLMERAYER, Jakob Philipp: Fragmente aus dem Orient (Eberhard Rondholz/ Michael Grünbart)	153
FÖRSTER, Marlies: Das bisschen Schillern einer Spur (Jutta Jacobmeyer)	157
FOSTIERIS, Andonis: Sehnsucht nach Gegenwart(Kunigunde Büse)	157
HOLZMANN, Heidi: Tsakonische Volksmärchen (T.Kahl)	159
LOCHNER, Reinhard: Die ewige Helena (Cay Lienau)	160
MARKARIS, Petros: Quer durch Athen (Cay Lienau)	160
MATSINOPOULOS, Vassilis: Griechische Klagelieder(Helmut Schareika)	161
MATYSZAK, Philip: Von zänkischen Göttern und tragischen Helden, klassische Mythologie für Anfänger (Jutta Jacobmeyer)	164
NEHAMA-HERSCHHORN: Zuflucht Saloniki: Die Sepharden im osmanischen Exil (Gerhard Emrich)	165
RICHTER, Heinz: Griechenland 1940-1950 (Eberhard Rondholz)	168
ROTTWINKEL, Petros: Die Dichter haben ihn immer geliebt. Der Ölbaum in der Poesie von Sophoklis bis Jean Giono (Cay Lienau)	170
SCHERZER, Landolf: Stürzt die Götter vom Olymp(Jutta Jacobmeyer)	171
SEIDEL, Dieter: Griechische Augenblicke (CayLienau)	172
STROHMEYER, Arn (Hg.): Mythos Matala (Elmar Winters-Ohle)	173
TOROSSI, Eleni: Als ich dir zeigte, wie die Welt klingt (Horst Möller)	174
STUPPERICH, Reinhard und Heinz A. RICHTER(Hg.): THETIS – Mannheimer Beiträge zur Klassischen Archäologie u. Geschichte Griechenlands und Zyperns Bd. 20 (Cay Lienau)	175
SCHMINCK-GUSTAVUS, Christoph U.: Feuerrauch. Die Vernichtung des griechischen Dorfes Lyngiades (Horst Möller)	176
ZELEPOS, Ioannis: Kleine Geschichte Griechenlands. Von der Staatsgründung bis heute (Wolfgang Jacobmeyer)	179
Verzeichnis der Deutsch-Griechischen Gesellschaften und Partnergesell- schaften, Beirat der VDGG, der Stiftung Ehrenring, Ehrenpreisträger	181
Autoren Hellenika N.F. 9, 2014	187



Der heilige Nikolaus (Ag. Nikolaos) als Patron der Seefahrer auf dem Wandfresko einer Kapelle in der Mani (Foto Lienau 1972).